



Живет в Тбилиси (Грузия). О себе: "Родился в 1963 г. в Батуми. В 1985 г. окончил факультет русской филологии Тбилисского государственного университета. В 1999 г. защитил диссертацию на тему «Сонеты К. Бальмонта» в Кубанском государственном университете. Доктор филологии, сонетолог. Член Союза писателей Грузии, координатор по международным связям. Член Федерации журналистов Грузии. Действительный член Союза переводчиков России. Член Союза переводчиков стран СНГ и Балтии. Президент «Ассоциации русскоязычных литераторов и деятелей культуры Грузии «Новый современник»...

* * *

Сотворю себе ложь и устроюсь уютно во лжи,
Никому ни за грош не нужна эта ложь моя вовсе...
Годы лучших надежд то одни, то другие вожди

Увели от меня, как шустрилы-карманники. В осень,
Убеждённую в праве на свой нескончаемый дождь,
Я впечатал следы. Но, ещё не успев появиться,
Исчезают печати. Не так ли и плоть моя - ложь,
В час урочный истает во чреве земли, растворится?
Правды мне не понять. Что вернее придуманной лжи,
Если ложь никому даже даром не надобна вовсе...
Затерялись надежды мои, как полёвки во ржи,
А грядущее стынет булавкой в потрёпанном ворсе...

* * *

Дом заснул. Грузовичок
С краскою облезлой
Закряхтел, как старичок,
Выполз из-под кресла.

Всё не спится. Всё на слом
Тянет - надоело
Механическим ослом
Жить на свете белом.

Заведут - и поезжай
Из угла да в угол
- Загружай да разгружай
То солдат, то кукол.

То ли дело бегемот -
Мягкая игрушка,
Круглый плюшевый живот,
Красная макушка...

Ох, и цацкаются с ним,
Поят соком грушевым...
Я родился заводным,
Он родился плюшевым...

Фарой треснутой кошусь
На его безделье,
Да по комнате ношусь
Без конца, без цели.

И не спится. И на слом
Тянет - надоело
Механическим ослом

Жить на свете белом.

* * *

Не зарекайся - проживёшь
Без дорогих своих и близких -
Они в туманностях английских
Несут властям то чушь, то ложь,
Чтоб дали дом, чтоб дали грош,
Надёжный грош на хлеб и виски...

Не ной, не хнычь, не пропадёшь,
Ты - парень тёртый, ты - тбилисский,
Ты чётко просчитаешь риски,
Измеришь, взвесишь и сочтёшь,
И чудо-брошь преподнесёшь
На именины одалиске...

Пока ж со службы ты бредёшь,
Есть чай, и к чаю есть ириски,
Или покрепче что найдёшь,
Стакан наполнишь и хлебнёшь
За дорогих своих и близких,
И ляжешь прямо в брюках клёш...

Еще об авторе:

Лауреат Всесоюзного литературного конкурса произведений на шахматную тему (Воронеж, 1989).

Лауреат Пушкинского конкурса педагогов-русистов СНГ (Москва, 2003).

Лауреат Международного конкурса Фонда Ельцина на лучший перевод с национального языка на русский язык в номинации «Мэтр» (Москва, 2008).

Лауреат литературной премии имени Юрия Долгорукого для авторов, пишущих на русском языке Московского Фонда поддержки соотечественников и Правительства Москвы (2010).

Автор книг:

«Стихи. Поэмы. Переводы» (Москва, «Садовое кольцо», 1990);

Малой антологии «Грузинская поэзия в русских переводах (XIX-XX вв.)» (Тбилиси, «Мерани», 2003);

сборника стихотворений "Afterlife" (Тбилиси, 2007);

Владимир САРИШВИЛИ. "Стихи из амбарной книги";

Автор: Оргкомитет
30.03.2013 13:53

сборника «Осенняя жатва» (поэзия, драматургия) (Тбилиси, 2011);
сборника "Лорд Мальборо" (избранная лирика, Москва, 2012);
Автор-составитель (совместно с Н.Т. Зардалишвили) сборника «Константин Герасимов.
Возвращение" (Тбилиси, 2011)."